

# COYTECH®

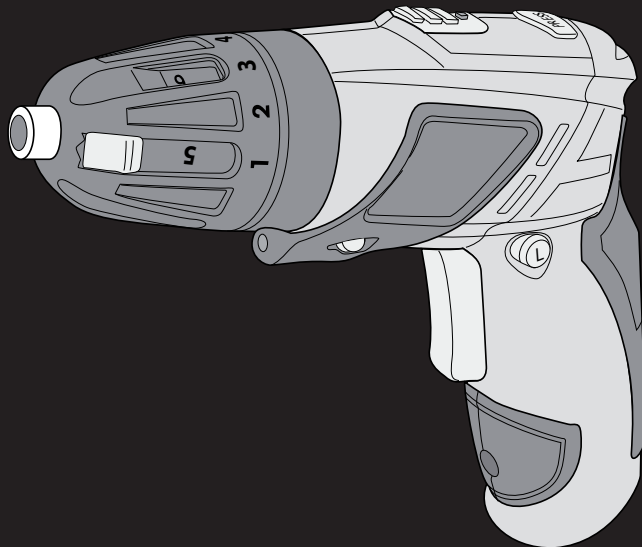
## Cordless Screwdriver

*Skruvdragare*

*Skrutrekker*

*Ruuvinväännin*

*Akkusdrauber*



**ART.NO.**      **MODEL**  
**18-3158**      **PLSL-06-3.6V-UK**  
**40-7939**      **PLSL-06-3.6V**



### **Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### **Viktig informasjon:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### **Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### **Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### **Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20130726  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung



# Cordless Screwdriver

**ART.NO** 18-3158    **MODEL** PLSL-06-3.6V-UK  
40-7939                      **PLSL-06-3.6V**

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## 1. Safety

### General safety instructions for rechargeable electrical hand tools EN 60745-1

**Warning!** Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below is referring to your mains operated or battery operated hand tool.

SAVE THE INSTRUCTIONS.

#### *The work space*

- Keep the work space clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gas or dust. Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- Keep away from children and other spectators while using the electrical hand tool. Distractions can make you lose your concentration and control.

#### *Electrical safety*

- The electrical hand tool’s plug must fit correctly in the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions. If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- Do not misuse the lead. Never use the lead to carry, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- When you use an electrical hand tool outdoors; use an extension cord suitable for this purpose. Use of an extension cord for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

## ***Personal safety***

- Pay attention to what you do and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of not paying attention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- Use protective equipment. Always use safety glasses. Using protective equipment such as a face mask, slip resistant protective shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- Avoid unexpected starts. Make sure that the switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket. Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- Remove all service tools/keys before switching on the hand tool. A forgotten service tool on a rotating part of the electrical hand tool may result in injury.
- Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This gives better control in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- If the equipment for suctioning or collecting dust is available make sure it is connected and used properly. Using technical aids may reduce dust related hazards.

## ***Use and maintenance of the electrical hand tool***

- Do not overdrive the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are to perform. At the correct rate of feed, the correct tool will carry out the work better and more safely.
- Never use the electrical hand tool if the switch does not work properly to turn on and shut off the tool. All electrical hand tools that can not be operated by the switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changes of accessories or storing the electrical hand tool away. These precautions reduce the risk of unexpected start of the electrical hand tool.
- Store electrical hand tools that are not being used out of reach from children. Do not let people unfamiliar with the electrical hand tool or its instructions use it. Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.
- Inspect electrical hand tools regularly. Check that all settings are correct, that no moving parts are getting jammed, that no parts are broken and for anything else that might cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.
- Keep the tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used. Using the electrical hand tool for work other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

### ***Use and maintenance of the rechargeable electrical hand tool***

- Make sure that the power switch is set to OFF before the battery is inserted. Inserting a battery into an electrical hand tool with the power switch set to ON is inviting an accident.
- Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can constitute a fire hazard if used for another type of battery.
- Only use the rechargeable electric hand tool with the correct batteries. The use of another type of battery can create the risk of damage or fire.
- When not in use, the battery should be stored away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any small object that could bridge the gap between the battery terminals. A short circuit of the battery terminals can cause burns or fires.
- If the battery is abused it can leak acid; avoid contact with this acid. If you accidentally come into contact with the acid, rinse with water. If the acid comes into contact with your eyes, consult a doctor. Battery acid can cause irritation and burns.

### ***Service***

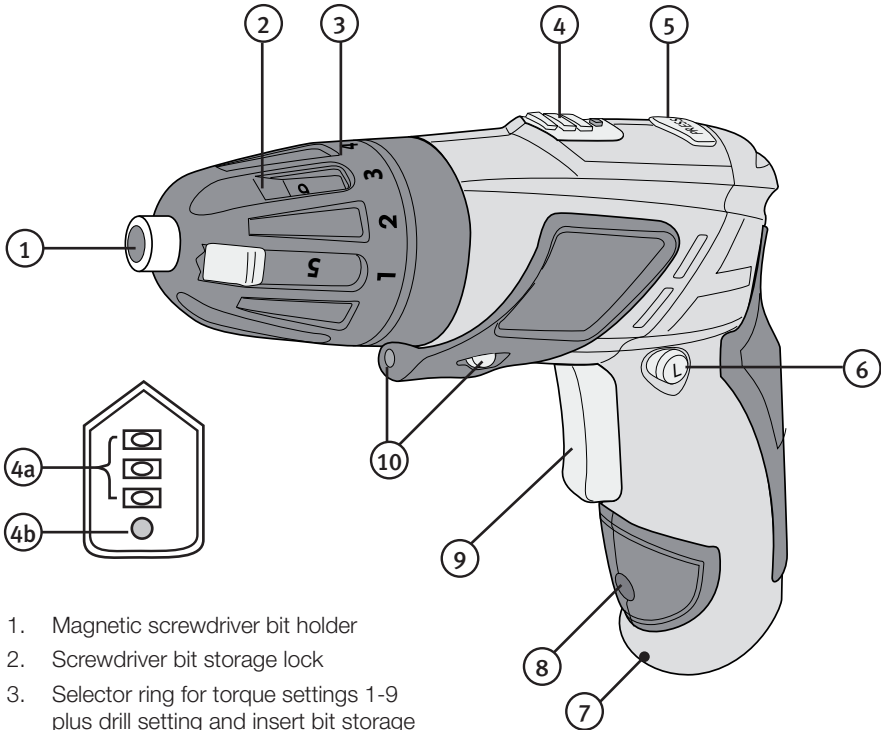
- Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts. This guarantees the safety of the electrical hand tool.

### **Additional Safety Instructions for Chargers and Batteries**

- Never charge the screwdriver using another charger than the one supplied with it.
- Never use the charger for charging anything other than the screwdriver it was supplied with.
- Do not expose the screwdriver to direct sunlight, flames or other heat source which might cause the screwdriver to explode.
- Do not expose the screwdriver or charger to water.
- Do not dismantle the screwdriver as this may lead to short-circuiting and the risk of explosion.

## 2. Description

- Cordless Screwdriver with pivoting handle for in-line or pistol-grip use.
- Forward/Reverse.
- Built-in screwdriver bit storage, battery charge indicator, work light and soft-grip handle.
- Comes with 6 screwdriver bits (incl. Ikea bits) and charger.



1. Magnetic screwdriver bit holder
2. Screwdriver bit storage lock
3. Selector ring for torque settings 1-9 plus drill setting and insert bit storage
4. Battery status indicator:
  - 4a. All LEDs lit (green, yellow, red) = Battery fully charged  
Yellow and red lit = Battery semi-charged  
Red lit = Battery fully discharged
  - 4b. Battery test button
5. Lock button for in-line or pistol grip
6. Right/left selector
7. Indicator lamp to show that battery is charging
8. Charger connection socket (initial charge 7 hours, thereafter 5 hours)
9. Trigger (on/off switch)
10. LED work light with on/off switch

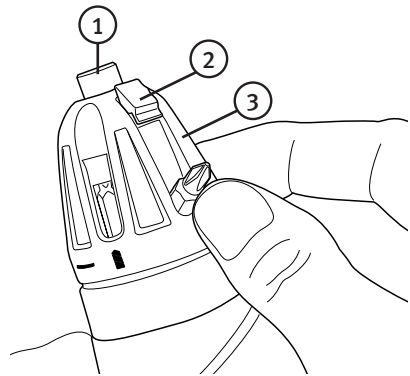
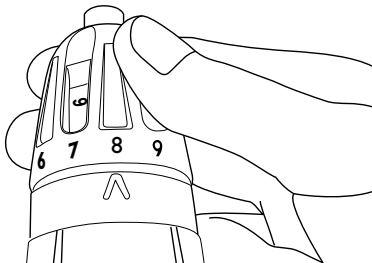
### 3. Charging

**N.B.** The battery is not charged when sold; therefore, it must be charged before it is used for the first time. The battery should be charged for at least 7 hours the first time it is used.

1. Make sure that the selector (5) is in the middle setting.
2. Plug the charger's DC plug into the charger connection socket (7) and then connect the charger to a power point.
3. The indicator lamp (6) comes on when the battery is charging and goes off when the battery is fully charged.
4. Normal charging takes 5 hours. When the battery is charged: First disconnect the charger from the power point and then remove the DC plug from the screwdriver charger connection socket.
5. For the best possible performance: Do not let the battery remain fully discharged for a long time.
6. A fully charged Li-Ion battery will keep its charge for up to six months if it is not used.
  - Do not use the screwdriver when it is connected to the charger.
  - Only use the charger supplied.
  - Do not leave the charger connected to the power point after the screwdriver has been charged.
  - Do not charge the battery if the ambient temperature is below 5 °C or over 40 °C.
  - The battery does not need to be completely discharged before charging.
  - The charger is for indoor use only.

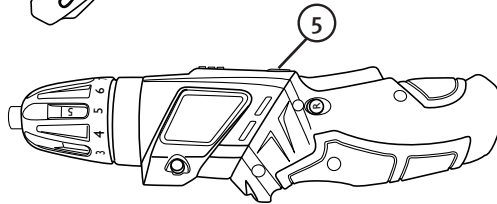
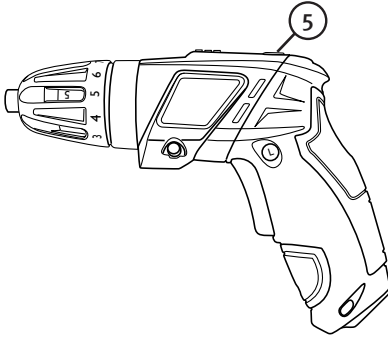
### 4. Use

1. The screwdriver bits are stored in the selector ring (3), twist the ring until a suitable bit appears next to the "1" mark on the ring.
2. Push the screwdriver storage lock (2) upwards, remove the chosen screwdriver bit and insert it into the screwdriver bit holder (1). Push the lock (2) back down again to prevent other screwdriver bits from falling out.



3. Set the desired torque (1 is the lowest and 9 is the highest) or drill setting.

4. Select the direction of rotation, the selector (6) has three settings:
  - **Reverse:** Press the selector in on the left-hand side.
  - **Trigger lock,** selector in middle.
  - **Forward:** Press the selector in on the right-hand side.
5. Pull the trigger (9) to start the drill/driver and release it to stop the drill/driver.
6. Set the grip angle.
  - The grip can be set to in-line or pistol grip.



- Hold the front of the drill/driver in one hand.
- Press in the lock button (5) and twist the grip clockwise to change to line or anticlockwise to change to pistol grip.
- Release the lock button.

## 6. Battery check

The screwdriver has a battery indicator (4a) with three LEDs which indicate the condition of the battery. Press the battery test button (4b) to activate the indicators.

- **Red:** Flat battery
- **Red + Yellow:** Battery semi-charged
- **Red + Yellow + Green:** Battery fully charged



## 7. Lighting

The screwdriver is equipped with a LED light for working in dark places. Press the light's on/off switch (10) to turn the work lamp on. Remember to turn the light off when you have finished work.

## 8. Care and maintenance

Clean the product using a soft cloth lightly moistened with washing-up liquid. Never use solvents or strong detergents.

## 9. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## 10. Specifications

<b>Battery</b>	3.6 V/1.3 Ah lithium-ion
<b>Screwdriver bit holder</b>	Magnetic, ¼ inch
<b>Charging time</b>	3-5 hours
<b>No-load speed</b>	200 rpm
<b>Torque</b>	Max. 3.5 Nm
<b>Weight</b>	0.45 kg
<b>Charger</b>	Input 230 V, 50 Hz – Output 6 V DC, 300 mA (centre positive)
<b>Sound power (LwA)</b>	73 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Sound pressure (LpA)</b>	62 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Vibration, ah</b>	0.376 m/s <sup>2</sup> K:1.5 m/s <sup>2</sup>

# Skruvdragare

ART.NR 18-3158  
40-7939

MODELL PLSL-06-3.6V-UK  
PLSL-06-3.6V

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## 1. Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

#### Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

## **Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

## **Användning och underhåll av det elektriska handverktyget**

- Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.

- Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggår är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

### **Användning och service av det laddningsbara handverktyget**

- Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet. Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.
- Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren. En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier. Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Om batteriet misshandlas kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

### **Service**

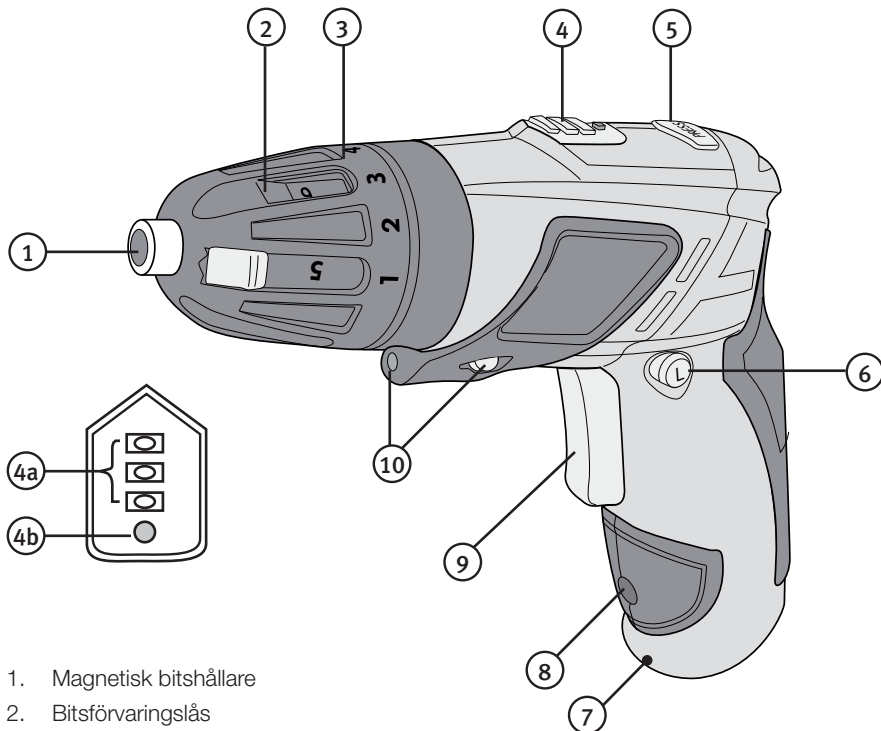
- Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

### **Särskilda säkerhetsinstruktioner för laddare och batterier**

- Ladda ej skruvdragaren med någon annan laddare än den som följde med.
- Använd ej laddaren till annat än att ladda skruvdragaren den medföljde.
- Utsätt inte skruvdragaren för direkt solljus, eld eller annan värmekälla då explosionsrisk föreligger.
- Utsätt inte skruvdragaren eller laddaren för vatten.
- Skruva ej isär skruvdragaren då kortslutning kan uppstå och explosionsrisk föreligger.

## 2. Beskrivning

- Skruvdragare med vridbart handtag, rakt eller vinklat grepp.
- Inbyggd bitsförvaring, batteriindikator, belysning och mjukt grepp.
- Levereras med 6 bits (inkl. Ikea-bits) och laddare.
- Höger-/vänstergång.



1. Magnetisk bitshållare
2. Bitsförvaringslås
3. Justeringsring för vridmoment 1 – 9 samt borrläge och bitsförvaring
4. Batteriindikator:
  - 4a. Alla lysdioderna lyser (grön, gul, röd) = batteriet är fulladdat  
Gul och röd lyser = batteriet är halvladdat  
Röd lyser = batteriet är urladdat
  - 4b. Knapp för batteriindikator
5. Låsknapp för rakt eller vinklat grepp
6. Omkopplare för högergång – låsning - vänstergång
7. Indikatorlampa för pågående laddning av batteriet
8. Anslutning för laddare (ladda 7 timmar första gången och därefter 5 timmar)
9. Strömbrytare ON – OFF
10. LED-belysning med strömbrytare

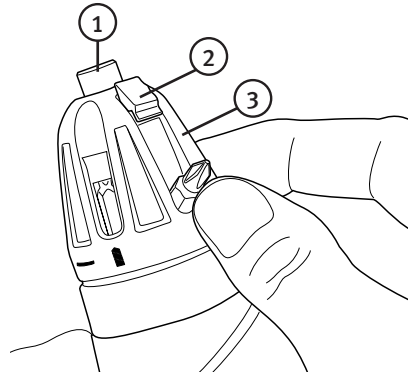
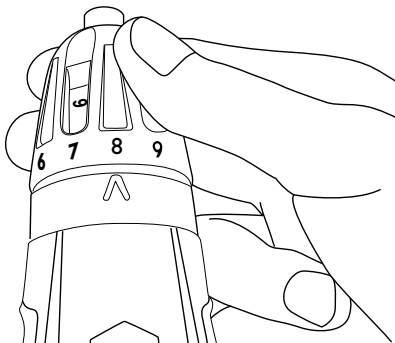
### 3. Laddning

**Obs!** Batteriet levereras oladdat, därför måste batteriet laddas innan första användning. Vid första laddningstillfället bör laddningen pågå i ca 7 timmar.

1. Se till att omkopplaren (6) står i mittenläget.
2. Anslut laddarens DC-propp till laddningsuttaget (8) och sätt sedan i laddaren i ett eluttag.
3. Indikatorlampan (7) lyser när laddningen pågår och slocknar när laddningen är klar.
4. Normal laddning tar 5 timmar. När laddningen är klar: Ta först bort laddaren från eluttaget och sedan bort DC-proppen.
5. För bästa möjliga funktion: Låt inte batteriet bli helt urladdat mellan laddningstillfällena.
6. Ett fulladdat litiumjonbatteri behåller sin laddning upp till 6 månader om det inte används.
  - Använd inte skruvdragaren när den är ansluten till laddaren.
  - Använd endast den bifogade laddaren.
  - Låt inte laddaren sitta kvar i eluttaget när laddningen är klar.
  - Ladda inte batteriet om omgivningstemperaturen är under 5 °C eller över 40 °C.
  - Batteriet behöver inte laddas ur helt innan laddning.
  - Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

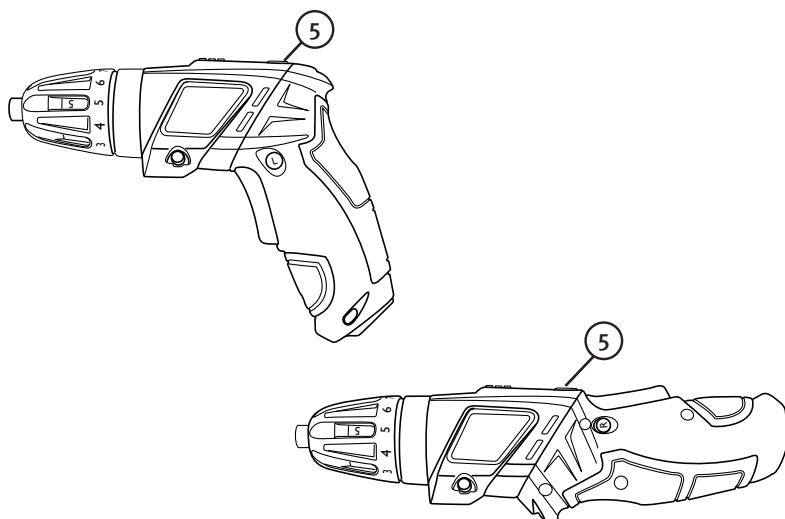
### 4. Användning

- Bits förvaras i justeringsringen (3).
1. Vrid ringen tills en lämplig bits visas vid märkningen "1" i justeringsringen.
  2. Tryck bitsförvaringslåset (2) framåt och ta ut den valda bitsen och sätt i den i bitsfästet (1). Tryck tillbaka låsningen (2) så att inte de övriga bitsen faller ur.



3. Ställ in önskat vridmoment (1 är lägst och 9 högst) eller borrläge.

4. Välj rotationsriktning, omkopplaren (6) har tre lägen.
  - **Vänstergång:** Tryck in omkopplaren på vänstra sidan.
  - **Låst strömbrytare** i mittenläget.
  - **Högergång:** Tryck in omkopplaren på högra sidan.
5. Tryck in strömbrytaren (9) för att starta skruvdragaren och släpp strömbrytaren för att stänga av.
6. Ställ in handtaget i önskat läge.
  - Handtaget går att ställa in som rakt eller vinklat (pistolgrepp).



- Håll i den främre delen med en hand.
- Tryck in låsknappen (5) och vrid handtaget medsols för rakt grepp och motsols för vinklat grepp.
- Släpp låsknappen.

## 6. Batterikontroll

Skruvdragaren har en batteriindikator (4a) med tre lysdioder som visar batteriets laddningsgrad. Tryck på knappen (4b) för att aktivera batteriindikatorns visning.

- **Röd:** Batteriet urladdat
- **Röd + Gul:** Batteriet halvaddat
- **Röd + Gul + Grön:** Batteriet fulladdat

## 7. Belysning

Skruvdragaren har en lysdiod riktad framåt som arbetsbelysning vid arbete på mörka platser. Tryck på strömbrytaren (9) för att tända belysningen. Kom ihåg att stänga av belysningen när du är klar.

## 8. Skötsel och underhåll

Rengör produkten vid behov med mjuk trasa svagt fuktad med diskmedel. Använd inga lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.

## 9. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## 10. Specifikationer

<b>Batteri</b>	3,6 V/1,3 Ah, litiumjon
<b>Bitsfäste</b>	Magnetisk , ¼"
<b>Laddningstid</b>	3-5 timmar
<b>Varvtal</b>	200 varv/minut
<b>Vridmoment</b>	Max 3,5 Nm
<b>Vikt</b>	0,45 kg
<b>Laddare</b>	Primär 230 V, 50 Hz - Sekundär 6 V DC 300 mA (+ i centrum)
<b>Ljudeffekt (LwA)</b>	73 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Ljudtryck (LpA)</b>	62 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Vibration, ah</b>	0,376 m/s <sup>2</sup> K:1,5 m/s <sup>2</sup>



# Skrutrekker Cotech 3,6 V

ART.NR 18-3158    MODELL PLSL-06-3.6V-UK  
40-7939                      PLSL-06-3.6V

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## 1. Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

**Advarsel!** Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

#### *Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy. Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

#### *Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm*

- Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

## Personlig sikkerhet

- Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før du kobler til strømmen. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

## Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

## **Bruk og service av det ladbare håndverktøyet**

- Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet. Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten. En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier. Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. ,som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- Ved skjødesløs håndtering av batteriet kan syre lekket ut fra det. Pass da på å ikke komme i kontakt med syren. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

## **Service**

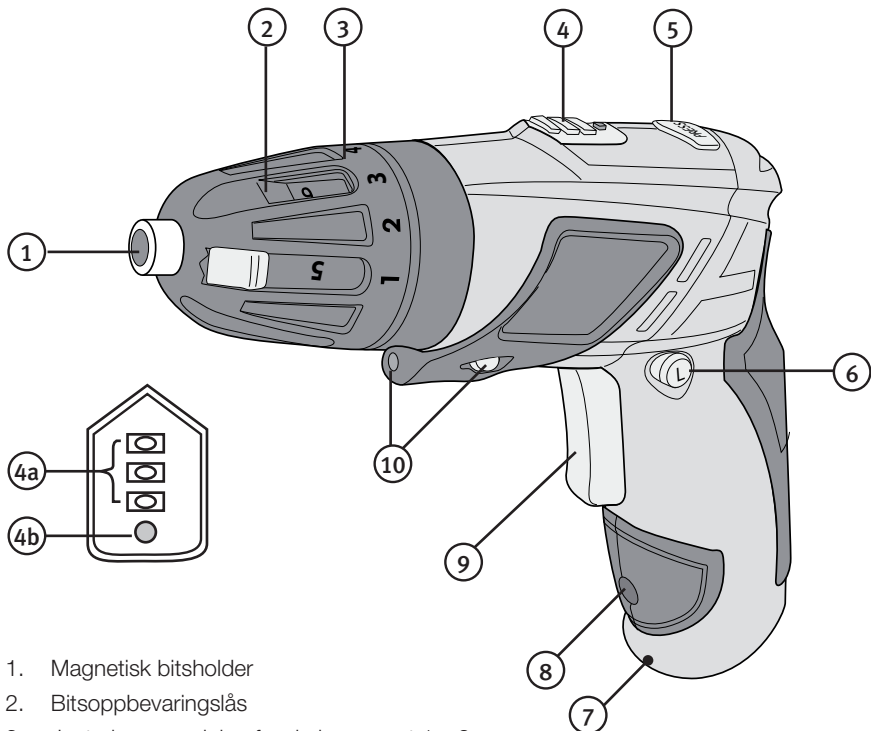
- La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

## **Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for ladere og batterier**

- Skrutrekkeren må ikke lades med annen lader enn den som følger med.
- Bruk ikke laderen til annet enn å lade skrutrekkeren med.
- Skrutrekkeren må ikke utsettes for direkte sollys, ild eller annen varmekilde. Da kan det være fare for eksplosjon.
- Skrutrekker og lader må ikke utsettes for vann.
- Skrutrekkeren må ikke demonteres, da det kan oppstå kortslutting og eksplosjonsfare foreligger.

## 2. Beskrivelse

- Skrutrekker med dreibart håndtak (rett eller vinklet grep).
- Batteriindikator, belysning og mykt grep og innebygd bitsholder.
- Høyre- og venstregange.
- Leveres med 6 bits (inkl. Ikea bits) og lader.



1. Magnetisk bitsholder
2. Bitsoppbevaringslås
3. Justeringsanordning for dreiemoment 1 – 9, samt boremodus og oppbevaring av bits.
4. Batteriindikator
  - 4a. Alle lysdiodeene lyser (Grønn, Gul, Rød) = Batteriet er fulladet  
Gul og Rød lyser = Batteriet er halvlandet  
Rød lyser = Batteriet er utladet
  - 4b. Knapp for batteriindikator
5. Låseknapp for vinkling av grep
6. Omkobler for høyre-/venstregange - låsing
7. Indikatorlampe for pågående lading av batteriet
8. Kontakt for lader (lade i 7 timer første gang og deretter i 5 timer).
9. Strømbryter ON/OFF
10. LED-belysning med strømbryter

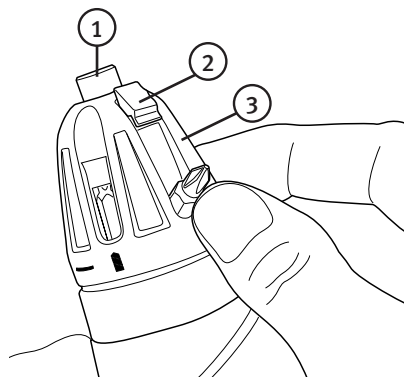
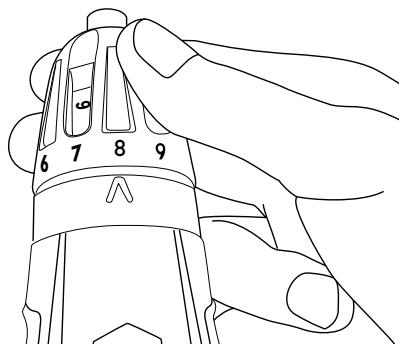
### 3. Lading

**Obs!** Batteriet leveres uladet. Det må derfor lades før første gangs bruk. Skrutrekkeren bør lades i 7 timer første gang.

1. Pass på at omkobleren står i midtstilling.
2. Koble laderens DC-plugg til ladeuttaket (A) og plugg deretter laderen til et strømuttak.
3. Indikatorlampen lyser når ladingen pågår og slukkes når ladingen er fullført.
4. Vanlig ladetid er 5 timer (7 timer første gang). Når ladingen er fullført: Ta først laderen bort fra strømuttaket og deretter DC-kontakten.
5. Best funksjon oppnås ved å ikke la batteriet lades helt ut.
6. Et fulladet Li-Ionebatteri beholder ladingen i inntil 6 måneder ved lagring.
  - Ikke bruk skrutrekkeren når den er koblet til lader.
  - Bruk kun den medfølgende batterieliminatoren/laderen.
  - La ikke laderen sitte igjen i strømuttaket når du ikke lader.
  - Batteriet bør ikke lades når temperaturen er under 5 °C eller over 40 °C.
  - Det er ikke nødvendig å lade batteriet helt ut før lading.
  - Laderen er kun beregnet for innendørs bruk.

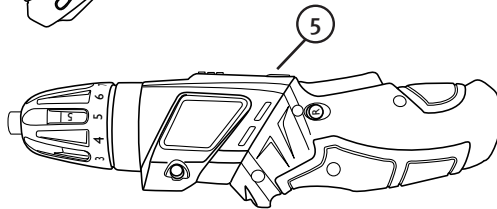
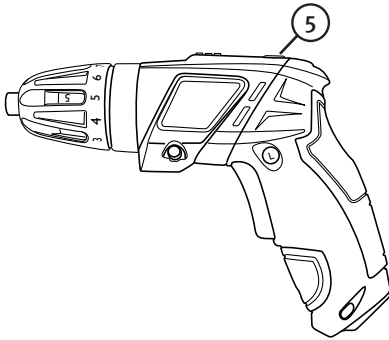
### 4. Bruk

- Bitsene oppbevares i justeringsringen.
1. Vri ringen til ønsket bits kommer til markeringen "1" i justeringen.
  2. Skyv låsen (2) framover og ta ut bitsen. Plasser den i bitsfestet (3). Skyv låsen tilbake så ikke alle bitsene faller ut.



3. Still inn dreiemomentet (1 er lavest og 9 høyest) eller boreposisjon.

4. Velg rotasjonsretning. Omkobleren (5) har tre posisjoner.
  - **Venstregange:** Trykk omkobleren inn fra venstre.
  - Midtre posisjon er **låsing**.
  - **Høyregange:** Trykk omkobleren inn fra høyre side.
5. Trykk inn strømbryteren for å starte skrutrekkeren og slipp opp for å stoppe den.
6. Still inn håndtaket i ønsket posisjon.
  - Håndtaket kan stilles inn som rett eller vinklet.



- Hold i den fremre delen med en hånd.
- Trykk inn låseknappen (5) og drei håndtaket medsols for rett grep eller motsols for vinklet grep.
- Slipp låseknappen.

## 6. Batterikontroll

Skrutrekkeren har en batteriindikator (4a) med tre lysdioder som viser batteriets ladingsgrad. Trykk på knappen (4b) for å aktivere batteriindikatorens visning.

- **Rødt:** Batteriet er utladet.
- **Rødt + Gult:** Batteriet er halvladet
- **Rødt + Gult + Grønt:** Batteriet er fulladet

## 7. Belysning

Skrutrekkeren har en lysdiode som er rettet framover som arbeidslys. Den er fin å bruke på mørke plasser. Trykk på strømbryteren (10) for å tenne belysningen. Husk å skru av belysningen etter bruk.

## 8. Stell og vedlikehold

Rengjør produktet ved behov med en myk klut som er svakt fuktet med vann og oppvaskmiddel. Bruk aldri løsemidler eller sterke rengjøringsmidler.

## 9. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## 10. Spesifikasjoner

<b>Batteri</b>	3,6 V/1,3 Ah, Li-Ione.
<b>Bitsfeste</b>	Magnetisk , ¼"
<b>Ladetid</b>	3 - 5 timer
<b>Turtall</b>	200 o/min
<b>Dreiemoment</b>	Maks. 3,5 Nm
<b>Vekt</b>	0,45 kg
<b>Lader</b>	Primært 230 V, 50 Hz - Sekundært 6V DC 300 mA (+ i sentrum)
<b>Lydeffekt (LwA)</b>	73 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Lydtrykk (LpA)</b>	62 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Vibrasjon, ah</b>	0,376 m/s <sup>2</sup> K:1,5 m/s <sup>2</sup>

# Ruuvinväännin Cotech 3,6 V

TUOTENRO 18-3158  
40-7939

MALLI PLSL-06-3.6V-UK  
PLSL-06-3.6V

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säästä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## 1. Turvallisuus

### Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkö-käyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsi-työkalua. SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

#### Työtila

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

#### Sähköturvallisuus!

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.



## ***Oma turvallisuutesi***

- Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa ”OFF” ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ”ON”-asennossa.
- Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

## ***Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen.***

- Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

### ***Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen***

- Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun. Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.
- Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään väärentyyppisen akun lataukseen.
- Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. Väärentyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Pariston vahingoittuminen saattaa aiheuttaa akkuhapon vuotamisen; tässä tapauksessa akkuun ei saa koskea. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

### ***Huolto***

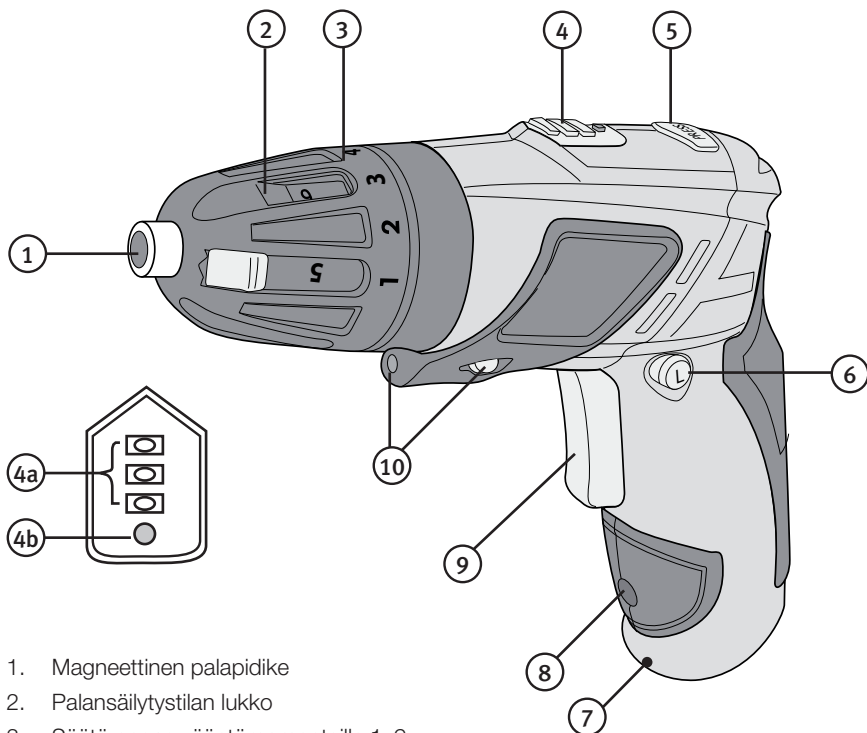
- Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

### ***Erytisiä turvallisuusohjeita latureille ja akuille***

- Käytä ruuvinvääntimen lataamiseen ainoastaan pakkauksen mukana tullutta laturia.
- Älä käytä laturia muun laitteen kuin samassa pakkauksessa olleen ruuvinvääntimen lataamiseen.
- Älä altista ruuvinväännintä suoralle auringonvalolle, tulelle tai muulle lämmönlähteelle. Se voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- Älä altista ruuvinväännintä tai sen laturia vedelle.
- Älä pura ruuvinväännintä osiin. Tämä voi aiheuttaa oikosulun ja lisätä räjähdysriskiä.

## 2. Kuvaus

- Ruuvinväännin, jonka kahva säädettävissä suoraan tai kulma-asentoon.
- Sisäinen palansäilytystila, akun varaustason näyttö, valo ja pehmustettu kahva.
- Suunnanvaihto.
- Mukana 6 palaa ( mm. Ikea-pala) ja laturi.



1. Magneettinen palapidike
2. Palansäilytystilan lukko
3. Säättörenkas vääntömomenteille 1–9, poraustila ja palansäilytys
4. Akun varaustason näyttö
- 4a. Kaikki merkkivalot palavat (vihreä, keltainen, punainen) = akku täynnä  
Keltainen ja punainen valo palaa = akku puolillaan  
Punainen valo palaa = akku tyhjä
- 4b. Akun varaustason näyttöpainike
5. Lukituspainike, suora/kulma-asento
6. Suunnanvaihdon valitsin, oikea-lukitus–vasen
7. Akun latauksen merkkivalo
8. Laturin liitäntä (lataa 7 t ensimmäisellä kerralla ja 5 t seuraavilla kerroilla).
9. Virtakytkin ON/OFF
10. Led-valo ja virtakytkin

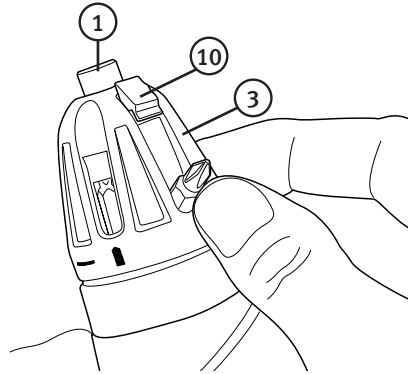
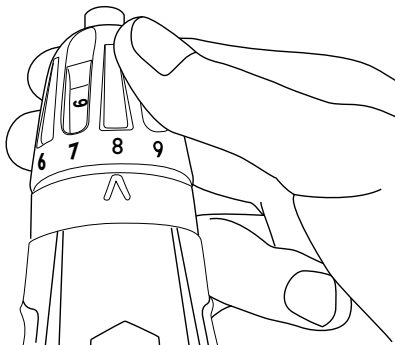
## 3. Lataus

**Huom.!** Akku toimitetaan lataamattomana, joten se pitää ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa. Lataa noin 7 tuntia ensimmäisellä kerralla.

1. Varmista, että valintakytkin (6) on keskiasennossa.
2. Liitä laturin DC-pistoke latausliitäntään (8) ja liitä laturi verkkovirtaan.
3. Merkkivalo (7) palaa latauksen aikana ja sammuu, kun lataus on valmis.
4. Normaalin latauksen kesto on 5 tuntia. Kun lataus on valmis irrota laturi ensin verkkovirrasta ja sen jälkeen DC-pistoke.
5. Parhaan toiminnan varmistamiseksi älä anna akun tyhjentyä kokonaan latausten välissä.
6. Täyteen ladattu litiumioniakku säilyttää latauksen jopa puoli vuotta, mikäli sitä ei käytetä.
  - Älä käytä ruuvinväännintä silloin, kun se on liitettynä laturiin.
  - Käytä ainoastaan mukana tulevaa laturia.
  - Älä jätä laturia verkkovirtaan sen jälkeen, kun lataus on valmis.
  - Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 5 °C tai yli 40 °C.
  - Akun ei tarvitse tyhjentyä kokonaan ennen lataamista.
  - Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

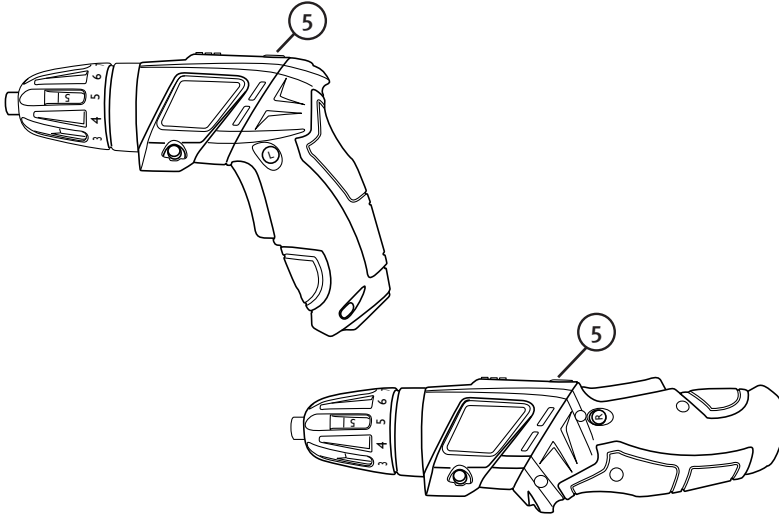
## 4. Käyttö

- Paloja säilytetään säätörenkaassa (3).
1. Väännä rengasta, kunnes sopiva pala tulee säätörenkaan kohtaan "1".
2. Paina palansäilytyslukkoa (2) eteenpäin, ota ulos valitsemasi pala ja aseta pala palapidikkeeseen (1). Paina lukitus (2) takaisin, jotta muut palat eivät pääse putoamaan.



3. Valitse vääntömomentti (1 on pienin ja 9 suurin) tai poraustila.

4. Valitse kiertosuunta kytkimen (6) kolmesta eri tilasta.
  - **Vasemmanpuoleinen kierre:** Paina vasemmanpuoleista valintakytkintä.
  - **Virtakytkimen lukitus** keskiasennossa.
  - **Oikeanpuoleinen kierre:** Paina oikeanpuoleista valintakytkintä.
5. Paina virtakytkin (9) sisään käynnistääksesi ruuvinvääntimen ja päästä virtakytkin pysäyttääksesi laitteen.
6. Säädä kahva haluamaasi asentoon.
  - Kahvan voi säätää suoraan tai kulma-asentoon (pistooliote).



- Pidä etuosaa kiinni toisella kädellä.
- Paina sisään lukituspainike (5) ja käännä kahvaa myötäpäivää, kun haluat kahvan suoraan ja vastapäivään, kun haluat kahvan kulma-asentoon.
- Päästä lukitusnäppäin.

## 6. Akun varaustaso

Ruuvinvääntimessä on akun varaustason näyttö (4a), jonka kolme merkkivaloa näyttävät akun varaustason. Paina painiketta (4b) akun varaustason näytön aktivoimiseksi.

- **Punainen:** Akku on tyhjä
- **Punainen + keltainen:** Akku puolillaan
- **Punainen + keltainen + vihreä:** Akku täynnä

## 7. Valaistus

Ruuvinvääntimessä on eteenpäin suunnattu valaisin, joka toimii työvalaisimena pimeissä tiloissa työskenneltäessä. Sytytä valo painamalla virtakytkintä (9). Muista sammuttaa valaisin, kun olet valmis.

## 8. Huolto ja ylläpito

Puhdista tuote tarvittaessa pehmeällä, tiskiaineella kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

## 9. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

## 10. Tekniset tiedot

<b>Akku</b>	3,6 V/1,3 Ah:n litiumioniakku
<b>Palakiinnitys</b>	Magneettinen, ¼”
<b>Latausaika</b>	3–5 tuntia
<b>Kierrosluku</b>	200 k./min
<b>Vääntömomentti</b>	Enintään 3,5 Nm
<b>Paino</b>	0,45 kg
<b>Laturi</b>	Tulojännite 230 V, 50 Hz, antojännite 6 VDC 300 mA (+ keskellä)
<b>Melutaso (LwA)</b>	73 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Äänenpaine (LpA)</b>	62 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Tärinä, ah</b>	0,376 m/s <sup>2</sup> K:1,5 m/s <sup>2</sup>

# Akkuschrauber

ART.NR. 18-3158    MODELL PLSL-06-3.6V-UK  
40-7939                    PLSL-06-3.6V

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## 1. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

**Warnung:** Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den u. a. Warnhinweisen bezieht sich auf das über Netzstrom oder Akku betriebene Werkzeug. Diese Anleitung aufbewahren.

#### *Arbeitsplatz*

- Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

#### *Elektrosicherheit*

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Niemals das Netzkabel zum Tragen des Geräts benutzen und den Stecker nicht am Kabel oder mit Gewalt aus der Steckdose ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von Stromschlägen.
- Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.

- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

### ***Persönliche Sicherheit***

- Während des Arbeitens aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernstesten Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert die Verletzungsgefahr.
- Versehentliches Einschalten vermeiden. Der Ein-/Ausschalter muss in „OFF“-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Ein-/Ausschalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

### ***Bedienung und Wartung des Elektrowerkzeugs***

- Das Elektrowerkzeug nicht überbeanspruchen. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Stecker vor Ausführung von Einstellarbeiten, Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung aus der Steckdose ziehen. Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.
- Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- Elektrowerkzeuge warten. Kontrollieren, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile zerbrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.



- Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### ***Bedienung und Service des Akku-Elektrowerkzeugs***

- Vor Einsetzen des Akkus ist sicherzustellen, dass das Gerät abgeschaltet ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.
- Der Akku ist nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät zu laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.
- Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.
- Wenn der Akku nicht angewendet wird, ist bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen zu achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.
- Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser spülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist außerdem ein Arzt aufzusuchen. Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.

### ***Service***

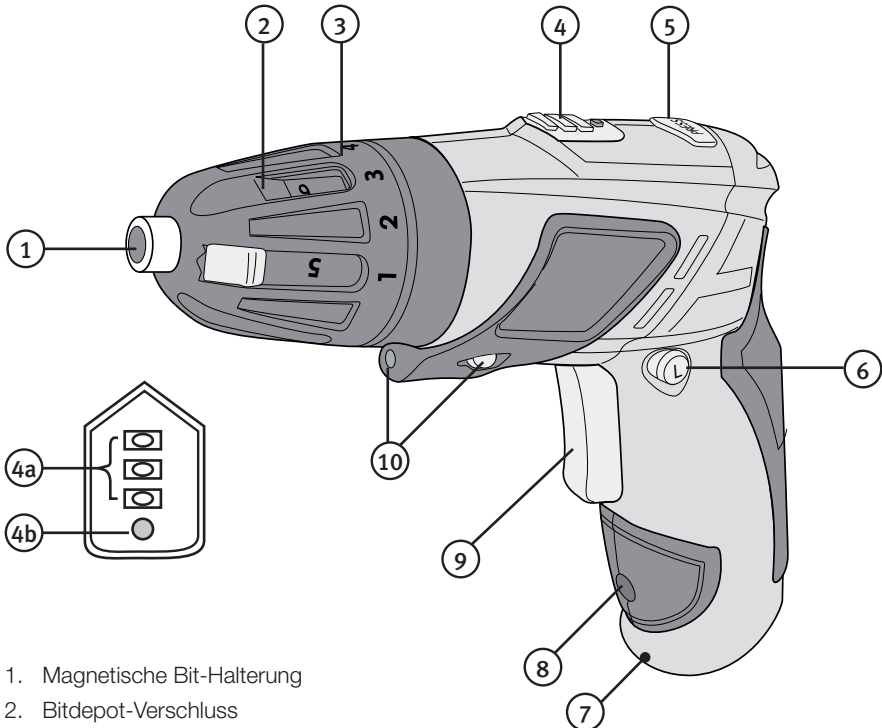
- Nur qualifiziertes Fachpersonal Service und Reparaturarbeiten ausführen lassen, und zwar mit Original-Ersatzteilen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### **Spezielle Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte und Akkus**

- Den Akkuschrauber nur mit dem mitgelieferten Ladegerät laden.
- Das Ladegerät nur zum Laden des im Lieferumfang enthaltenen Akkuschraubers benutzen.
- Den Akkuschrauber nicht direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Wärmequellen aussetzen, da Explosionsgefahr besteht.
- Den Akkuschrauber oder das Ladegerät nicht Wasser aussetzen.
- Das Gerät nicht auseinander schrauben, weil dadurch die Gefahr eines Kurzschlusses und Explosionsgefahr entsteht.

## 2. Beschreibung

- Akkuschrauber mit drehbarem Griff (gerade oder abgewinkelt).
- Integriertes Bitdepot, Ladestandsanzeige, Beleuchtung und weicher Griff.
- Inklusive 6 Bits (einschl. Ikea-Bits) und Ladegerät.
- Links-/Rechtslauf.



1. Magnetische Bit-Halterung
2. Bitdepot-Verschluss
3. Einstellung für Drehmoment 1-9 und Bohrstellung sowie Bitdepot
4. Ladestandsanzeige:
  - 4a. Alle Leuchtdioden leuchten (grün, gelb, rot) = Der Akku ist voll geladen.  
Gelb und rot leuchten = der Akku ist halb voll  
Rot leuchtet = der Akku ist leer
  - 4b. Taste für Ladestandsanzeige
5. Verriegelungstaste für geraden oder gewinkelten Griff
6. Umschalter für Rechtslauf – Verriegelung – Linkslauf
7. Ladestatusanzeige
8. Anschluss für Ladegerät (beim ersten Mal 7 Stunden laden, danach 5 Stunden)
9. Schalter ON/OFF
10. LED-Beleuchtung mit Schalter

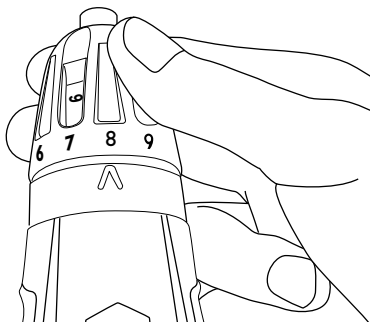
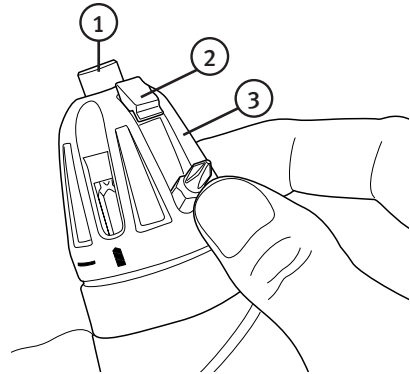
### 3. Laden

**Achtung:** Der Akku ist bei Lieferung ungeladen und muss daher vor dem erstmaligen Gebrauch geladen werden. Das erstmalige Laden dauert ca. 7 Stunden.

1. Darauf achten, dass der Umschalter (6) in Mittelposition steht.
2. Den DC-Stecker des Ladegeräts an die Ladebuchse (8) anschließen und anschließend das Ladegerät ans Stromnetz anschließen.
3. Die Ladestatusanzeige (7) leuchtet bei laufendem Ladevorgang und erlischt, wenn er beendet ist.
4. Die normale Ladedauer beträgt 5 Stunden. Wenn der Ladevorgang beendet ist: Erst das Ladegerät vom Stromnetz trennen und dann den DC-Stecker entfernen.
5. Für eine optimale Funktion: Den Akku niemals vollständig entladen lassen.
6. Ein vollständig geladener Lithium-Ionen-Akku hält seine Ladung bei Nichtgebrauch bis zu 6 Monate.
  - Den Akkuschrauber nicht benutzen, während er ans Ladegerät angeschlossen ist.
  - Ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwenden.
  - Das Ladegerät immer vom Stromnetz trennen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
  - Den Akku nicht bei Umgebungstemperaturen von unter 5°C oder über 40°C laden.
  - Der Akku muss vor dem Laden nicht vollständig entladen sein.
  - Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen.

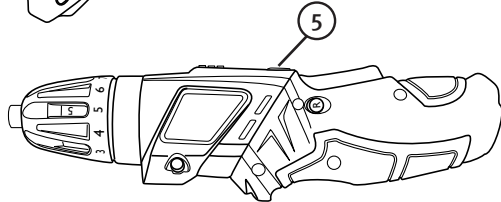
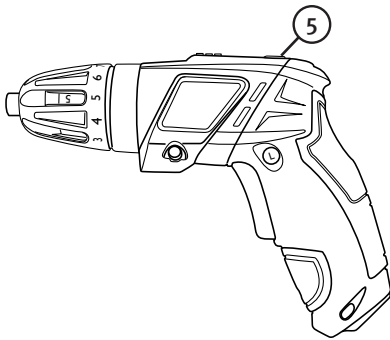
### 4. Gebrauch

- Bits werden im Einstellring (3) verstaut.
1. Den Ring drehen, bis ein passendes Bit an der Markierung „1“ im Einstellring erscheint.
  2. Die Bitdepot-Verriegelung (2) nach vorne drücken, den gewünschten Bit herausnehmen und in die Bitaufnahme (1) stecken. Die Verriegelung (2) zurück-schieben, damit die übrigen Bits nicht herausfallen können.



3. Das gewünschte Drehmoment (aufsteigend von 1 bis 9) oder die Bohrstellung einstellen.

4. Die Drehrichtung wählen, der Umschalter (6) hat drei Positionen.
  - **Linkslauf:** Den Umschalter auf der linken Seite eindrücken.
  - **Der Ein-/Ausschalter ist in der Mittelposition verriegelt.**
  - **Rechtslauf:** Den Umschalter auf der rechten Seite eindrücken.
5. Den Ein-/Ausschalter (9) zum Starten des Akkuschaubers eindrücken und zum Abschalten loslassen.
6. Den Griff in die gewünschte Position stellen.
  - Es ist möglich, mit geradem oder abgewinkltem Griff (Pistolengriff) zu arbeiten.



- Den vorderen Teil mit einer Hand halten.
- Die Verriegelungstaste (5) eindrücken und den Griff im Uhrzeigersinn für einen geraden Griff und gegen den Uhrzeigersinn für einen abgewinkelten Griff drehen.
- Die Verriegelungstaste wieder loslassen.

## 6. Ladestandsanzeige

Der Akkuschauber hat eine Ladestandsanzeige (4a) mit drei Leuchtdioden, welche den Ladestand des Akkus anzeigen. Die Taste (4b) drücken, um die Ladestandsanzeige zu aktivieren.

- **Rot:** Der Akku ist entladen.
- **Rot + Gelb:** Der Akku ist halb voll.
- **Rot + Gelb + Grün:** Der Akku ist voll geladen.

## 7. Beleuchtung

Der Akkuschauber ist mit einer geradeaus gerichteten Leuchtdiode zum Beleuchten des Arbeitsfeldes ausgestattet. Zum Einschalten der Beleuchtung auf den Schalter (9) drücken. Nicht vergessen, die Beleuchtung nach Beendigung der Arbeit wieder auszuschalten.

## 8. Pflege und Wartung

Das Gerät bei Bedarf mit einem weichen Tuch säubern, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist. Keine Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel verwenden.

## 9. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## 10. Technische Daten

<b>Akku</b>	3,6 V/1,3 Ah, Lithium-Ionen
<b>Bitaufnahme</b>	Magnetisch, ¼“
<b>Ladedauer</b>	3–5 Stunden
<b>Drehzahl</b>	200 /min
<b>Drehmoment</b>	Max. 3,5 Nm
<b>Gewicht</b>	0,45 kg
<b>Ladegerät</b>	Primär 230 V, 50 Hz - Sekundär 6 V DC 300 mA (+ in der Mitte)
<b>Schalleistungspegel (LwA)</b>	73 dB (A) K:3 dB (A)
<b>Schalldruckpegel</b>	LpA 62 dB (A) K:3 dB
<b>Schwingungswert</b>	ah 0,376 m/s <sup>2</sup> K :1,5 m/s <sup>2</sup>

# Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmeelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

## CORDLESS SCREWDRIVER

COTECH 40-7939 / 18-3158

PLSL-06-3.6V / PLSL-06-3.6V-UK

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC	Low voltage directive 2006/95/EC
EN 60745-1:2009+A11 EN 60745-2-2:2010	EN 55014-1:2006+A1 EN 55014-2:1997 +A1+A2	EN 60335-1:2002+A11, A1:04+A12,A2:06 +A13:08 EN 60335-2-29:2004 EN 62233:2008

Klas Balkow  
President

Insjön, Sweden, 2012-11-22



## SVERIGE

---

**KUNDTJÄNST** Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

**INTERNET** www.clasohlson.se

**BREV** Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

**KUNDESENTER** Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

**INTERNETT** www.clasohlson.no

**POST** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

**ASIAKASPALVELU** Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

**INTERNET** www.clasohlson.fi

**OSOITE** Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

**Customer Service** Contact number: 08545 300 9799  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

**Internet** www.clasohlson.com/uk

**Postal** 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

**Kundenservice** Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.